

● 中共克拉玛依市委员会史志办公室 编
新疆石油管理局

克拉玛依年鉴

2006

KARAMAY ANNUAL

独山子千万吨炼油百万吨乙烯工
奠 基 仪 式

2005.8.22 独山子



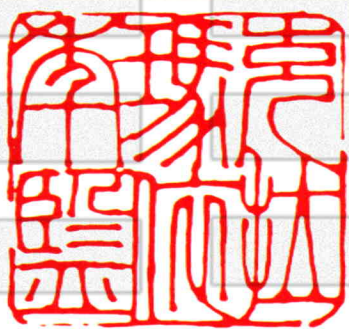
新疆人民出版社

其 基

克拉玛依年鉴

2006

中共克拉玛依市委员会史志办公室 编
新疆石油管理局



新疆人民出版社

《克拉玛依年鉴》(2006 年刊)

编纂委员会

主 任：唐 健

副主任：徐卫喜 韩 炜（常务）

委 员：艾孜木·阿不都里木 宋友立 陈新发 付德新
徐福贵 戴宏斌 王新明 陈 岩 赵为民 王庆祥
阿不来海提·克尤木 张中洲 张有林 王俊生
雷红霞 潘仁杰 孙晓岗 石永春 赵武生 杨晓伟
阿卜杜热合曼·克里木 匡立春 包尔汗·卡哈尔
杨学文 吴会军 聂海光 李继延 杜 勇 邵永来
项桂林 赵彩玲 范炳章 吕焕通 陈荣灿 秦 娟
张伏水 王 军 陈彦才 张 峰 白继晨 王晓琳
王伟卫 蒋革新 刘宝宏 韩世琪

《克拉玛依年鉴》(2006 年刊)

编辑人员

主 编：秦 娟

副 主 编：刘宝宏 韩世琪

编 辑：杨远近 童惠芳 万育华 赵敖功 陈 鹏

英文翻译：陈 鹏

英文译审：秦 强

编辑说明

一、《克拉玛依年鉴》是区域性年鉴，也是综合性地方、企业联合年鉴。在中共克拉玛依市、新疆石油管理局委员会领导下，由市局党委史志办公室负责编纂。

二、《克拉玛依年鉴》以年为期，逐年出版。其宗旨是全面、系统、真实地反映克拉玛依区域内经济建设和社会发展的基本情况和面貌，为社会各界提供准确可靠的信息，为克拉玛依的物质文明、政治文明、精神文明服务，为广大读者服务。

三、《克拉玛依年鉴》（2006 年刊）共分 36 个部类：特辑、概况·大事记、市局党委、人大·政府·政协、中央企业、公安·司法、群众团体、军事、油气勘探、油气开发、油气储运·油品销售、综合经济管理、财政·税收、银行·保险，技术服务、辅助生产、交通·运输、通信·气象·地震、基本建设、水务·农业、商贸·非公经济、外事·侨务·旅游、科学技术、教育、文化·体育·新闻·档案、卫生医药·计划生育、质量·安全·环保、人事·劳动·社会保障、民政·民族宗教、生活服务、市辖区建设、接待服务·驻外机构、驻市兵团团场、人物、文件选辑、附录。

年鉴编辑以部类为单元，由栏目和条目组成。条目标题用黑体字加【】。

四、《克拉玛依年鉴》（2006 年刊）翔实地反映了克拉玛依区域内各行各业在改革开放和社会主义现代化建设中的新举措以及所取得的新进展、新成就、新经验。

五、《克拉玛依年鉴》（2006 年刊）所使用的国民经济和社会发展统计资料均按克拉玛依市统计局的统计公报口径为准。

六、《克拉玛依年鉴》（2006 年刊）中，中国石油天然气集团公司、中国石油天然气股份公司、中国石油新疆油田分公司、中国石油独山子石化分公司、中国石油克拉玛依石化分公司、新疆维吾尔自治区一般在第一次出现时用全称，其余简称“集团公司”、“股份公司”、“新疆油田分公司”或“油田公司”、“独山子石化公司”、“克拉玛依石化公司”、“自治区”；新疆石油管理局视情况不同简称“管理局”、“石油局”、“新疆石油局”；克拉玛依市与新疆石油管理局并称时简称“市局”；克拉玛依市、新疆石油管理局、新疆油田公司并列时简称“市、局、油田公司”；中共克拉玛依市、新疆石油管理局委员会简称“市局党委”。

七、《克拉玛依年鉴》（2006 年刊）所用稿件均经过各撰稿单位审核，全书内容均由《克拉玛依年鉴》编纂委员会审定，具有权威性。

八、《克拉玛依年鉴》（2006 年刊）的编纂工作得到克拉玛依市、新疆石油管理局、新疆油田公司、独山子石化公司、克拉玛依石化公司各级领导和新疆维吾尔自治区地方志编纂委员会的大力支持，在此谨表谢忱！

General Introduction

1. The Almanac of Karamay is a comprehensive one, compiled by Party Chronicle Study Office of Karamay City & XPAB Party Committee (standing for The China Communist Party Committee of Karamay city, Xinjiang Petroleum Administration Bureau) under the leadership of Karamay & XPAB Party Committee.

2. Karamay Almanac is published annually, which purpose is to record comprehensively and faithfully the basic facts about economy drive and society development in Karamay & XPAB , and to supply reliable information for all walks of life, and further to promote civilization drive in Karamay & XPAB and meet the readers' need as well.

3. Karamay Almanac (2006 version) consists of the following 36 categories: Specific records, Brief introduction & Chronicle of events, City-Bureau Party Committee, The People's Congress & The People's Government & The Political Consultative Conference , State-owned Petroleum Bureau & Oil company, Public Security & Laws, Mass organization, Military affairs, Oil & Gas exploration, Oil & Gas development, Refinery - Petrochemical & Sale, Overall management of economy, Finance & Revenue, Monetary finance& Insurance& Negotiable securities, Technology Service & Assistant Production, Transport, Postal Telecommunication & Communication & Meteorology & Earthquake, Capital construction, Water conservancy & Agriculture, Commerce, Foreign affairs and Overseas Chinese Affairs & Tour, Science technology, Education, Culture & Sports & News, Hygiene and Family planning, Quality & Safety & Environmental protection, Personnel System and Labor & Society ensure, Civil administration & Nationalities Religion, Living service, Construction of municipal divisions, Stationed out office, Production Construction Corps, Figures, Selection of documents, Appendix.

Each category consists of columns and subclauses, and the title of each subclauses is in a **【】** with boldface types.

4. Karamay Almanac (2006 version) records faithfully the new experience, development and achievements about Opening and Reform as well as the modernization drive in the whole year of 2003 in Karamay.

5. All statistics in Karamay Almanac (2006 version) are based on the bulletins issued by Karamay Statistics Bureau and the Planning & Budgeting Department of Karamay.

6. In Karamay Almanac(2006 version) ,CNPGC stands for China National Petroleum Group Corporation, PCXO stands for PetroChina Xinjiang Oil , PCDP stands for PetroChina Dushanzi Petrochemical, PCKP stands for PetroChina Karamay Petrochemical, the Autonomy Region for Xingjiang Uygur Autonomous Region. Xingjiang petroleum Administration Bureau (XPAB) is either shortened as Xingjiang Bureau(XB) or Administration Bureau(AB) or Petroleum Bureau(PB) or Xingjiang Petroleum Bureau(XPB). Karamay city and Xingjiang Petroleum Administration Bureau are both under the one Party Committee, so they merge into City Bureau, the Chinese Communist Party Committee of Karamay city and Xingjiang Petroleum Administration Bureau into Karamay & XPAB Party Committee.

7.The contributions in Karamay Almanac(2006 version) are all checked by their own composers and finally by the compilation board, so they are sure to be authoritative.

8.To compile the Karamay Almanac(2006 version) gained the supports from various leaders and units concerned in Karamay & XPAB, PCXO, PCDP, PCKP, as well as the Local Chronicle Compilation Board of Xingjiang Uygur Autonomous Region. We would like to extend our high respect and acknowledgement to them.

2005年8月21日至23日，中共中央政治局常委、国家副主席曾庆红在克拉玛依考察。

August 21 to 23, Zeng Qinghong, a member of CPC Central Committee Political Bureau Standing Committee and vice chairman of State inspected in Karamay.



曾庆红步入魔鬼城接待大厅。
Zeng Qinghong going into the reception hall.



曾庆红参观克拉玛依文化一条街。
Zeng Qinghong visited the Karamay Culture Street.

曾庆红看望独山子石化职工。
Zeng Qinghong called over Dushanzi Petrochemical workers.



曾庆红与独山子劳模代表合影。
Zeng Qinghong took a group photo with the representatives of Dushanzi model workers.



2005年3月21日,中共中央政治局常委、国务院副总理黄菊在塔里木考察时,看望新疆石油管理局70137钻井队职工。

Huang Ju, a member of CPC Central Committee Political Bureau Standing Committee and vice premier called on workers of the No.70137 team in Tarim on March 21, 2005.



2005年8月13日,中共中央政治局委员、新疆维吾尔自治区党委书记王乐泉出席2004年度“独石化杯”新疆新闻报道奖颁奖会议,并向获奖单位及个人颁奖。

Wang Lequan, a member of the Political Bureau of the CPC Central Committee, party secretary of Xinjiang Uygur Autonomous Region Committee attended the 2004 "Dushanzi Petrochemical Cup" meeting and awarded to winning units and individuals on August 13, 2005.

2005年8月18日,全国党建工作研究会会长、中共中央组织部原部长张全景在克拉玛依考察。

Zhang Quanjing, chairman of National Party Construction Research Council, the former head of the Organization Department of CPC Central Committee, inspected in Karamay on August 18, 2005.



2005年8月28日,中共中央文献研究室副主任陈群参观克拉玛依展览馆。

Chen Qun, deputy director of the Party Literature Research Center, visited the exhibition hall in Karamay on August 28, 2005.



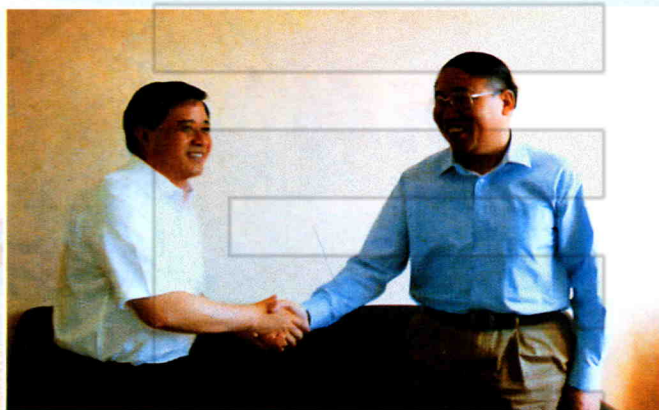
2005年9月2日，全国人大常委会环境与资源保护委员会主任毛柏如在独山子大石化工业基地视察。

Mao Boru, director of Environment and Resources Protection Committee of the National People's Congress Standing Committee inspected the grand petrochemical industrial project in Dushanzi on September 2, 2005.



2005年9月13日，全国人大常委会环境与资源保护委员会副主任叶如棠在克拉玛依视察。

Ye Rutang, deputy director of Environment and Resources Protection Committee of the National People's Congress Standing Committee inspected in Karamay on September 13, 2005.



2005年6月3日，国家环保总局局长解振华与在北京参加全国环保会议的克拉玛依市市长徐卫喜亲切交谈。

Xie Zhenhua, the head of State Environmental Protection Administration talked with the Mayor of Karamay City, Xu Weixi, during the environmental protection conference held in Beijing on June 3, 2005.



2005年8月3日，国家审计署副审计长令狐安在独山子检查审计工作。

Linghu An, deputy auditor general of the National Audit Office inspected the audit work in Dushanzi on August 3, 2005.

2005年4月20日，国务院驻中国石油天然气集团公司监事会主席姜增伟在克拉玛依考察时参观展览馆50年代地窖。

Jiang Zengwei, the chairman of the board of supervisors of CNPC, visited crypts of the 20th century, 1950, in the Karamay exhibition hall on Apr 20, 2005.



2005年8月26日，中国残联副主席汤小泉在克拉玛依考察残疾人工作。

Tang Xiaoquan, vice chairman of the CDPF inspected the disabled work in Karamay on August 26, 2005.



2005年4月22日，中华慈善总会会长范宝俊在克拉玛依考察时题词。

Fan Baojun, president of China Charity Federation, wrote inspections for Karamay on April 22, 2005.

发展克拉玛依市
慈善事业，为构建和
谐社会做贡献。

范宝俊
2005年4月22日



2005年1月24日，自治区党委副书记、自治区主席司马义·铁力瓦尔地在独山子乙烯厂考察。

Simayi.Tiliwa'erdi, deputy secretary of the regional party committee and chairman of the regional government inspected in Dushanzi ethylene plant on January 24, 2005.





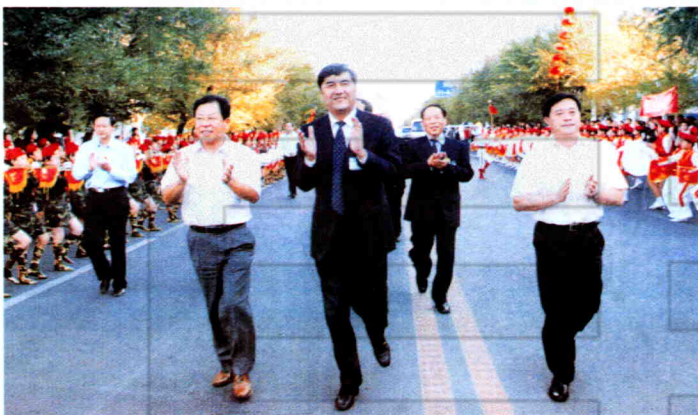
2005年6月28日，自治区党委副书记、自治区主席司马义·铁力瓦尔地在新疆油田公司考察。

Simayi.Tiliwa'erdi, deputy secretary of the regional party committee and chairman of the regional government inspected in PCXO on June 28, 2005.



2005年3月30日，自治区党委副书记、自治区常务副主席张庆黎为石油局20万吨/年甲醇项目开工奠基。

Zhang Qingli, deputy secretary regional party committee and executive vice chairman laid the foundation-stone for the 200,000-ton/year methanol project on March 30, 2005.



2005年9月24日，自治区党委副书记努尔·白克力在克拉玛依慰问。

Nu'er.Baikeli, deputy secretary of the regional party committee visited in Karamay on September 24, 2005.



2005年6月25日，自治区党委常委、自治区副主席艾力更·依明巴海在油田公司准东采油厂调研。

Ailigen.Yimingbahai, deputy secretary of the regional party committee visited in Karamay on September 24, 2005.

2005年8月8日，自治区党委原副书记金云辉在油田公司采油三厂盆5气田调研。

Jin Yunhui, the former deputy secretary of the regional party committee investigated in the Pen 5 Gasfield of PCXO on August 8, 2005.



2005年9月5日，自治区党委原副书记克尤木·巴吾东在克拉玛依林纸基地调研。

Keyoumu.Bawudong, the former deputy secretary of the regional party committee investigated the forestry base in Karamay on September 5, 2005.



2005年9月8日，自治区人大常委会副主任达列力汗·马米汗在独山子大石化工业基地考察。

Dailielihan.Mamihan, deputy director of the People's Congress of Autonomous Region in the Dushanzi grand petrochemical industrial project on September 8, 2005.



2005年6月19日，自治区人大常委会副主任胡吉汗·哈克莫夫在克拉玛依石化公司考察。

Hujihan.Hakemofu, deputy director of the People's Congress of Autonomous Region in Karamay Petrochemical Company on June 19, 2005.



2005年4月24日，自治区副主席张舟在克拉玛依调研时慰问贫困户。

Zhang Zhou, vice chairman of Autonomous Region visited the household in poverty in Karamay on April 24, 2005.



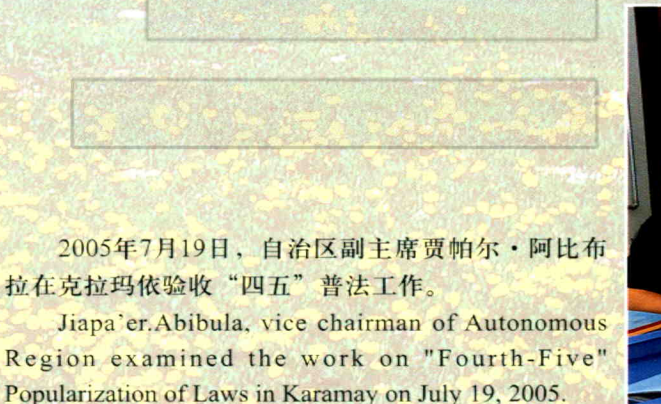
2005年7月15日，自治区副主席刘怡在独山子调研。

Liu Yi, vice chairman of Autonomous Region in Dushanzi on July 15, 2005.



2005年7月27日，自治区副主席库热西·买合苏提参观市图书馆电子阅览室。

Kurexi.Maihesuti, vice chairman of Autonomous Region visited the Library Electronic Reading Room in Karamay on July 27, 2005.



2005年7月19日，自治区副主席贾帕尔·阿比布拉在克拉玛依验收“四五”普法工作。

Jiapa'er.Abibula, vice chairman of Autonomous Region examined the work on "Fourth-Five" Popularization of Laws in Karamay on July 19, 2005.



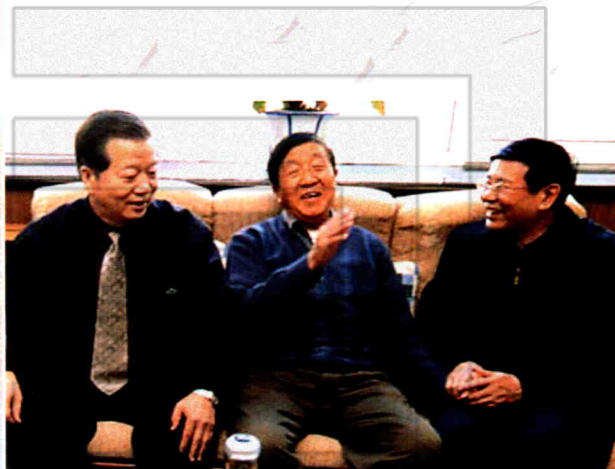


2005年10月29日，自治区副主席胡伟在克拉玛依~乌鲁木齐输气管道现场调研。

Hu Wei, vice chairman of Autonomous Region at the Urumqi to Karamay gas pipeline construction site on October 29, 2005

2005年3月9日，自治区政协副主席李东辉看望克拉玛依老领导张毅。

Li donghui, vice chairman of Autonomous Region Political Consultative Conference visited former leader Zhang yi in Karamay on March 9, 2005.



2005年7月18日，自治区政协副主席张贵亭考察克拉玛依林纸基地。

Zhang Guiting, vice chairman of Autonomous Region Political Consultative Conference in the Karamay forestry base on July 18, 2005.



2005年9月20日，自治区政协副主席蒋珊在克拉玛依三联公司考察。

Jiang Shan, vice chairman of Autonomous Region Political Consultative Conference at the Sanlian company in Karamay on Sep 20, 2005.

2005年8月22日，集团公司总经理陈耕参观克拉玛依展览馆。

Chen Gen, general manager of CNPGC visited the exhibition hall in Karamay on Aug 22, 2005.



2005年9月19日，集团公司副总经理任传俊慰问克拉玛依劳模。

Ren Chuanjun, vice general manager of CNPGC condoled model workers in Karamay on Sep 19, 2005.

2005年5月11日，集团公司副总经理苏树林在阿拉山口至独山子输油管道施工现场调研。

Su Shulin, vice general manager of CNPGC at the Alashankou to Dushanzi oil pipeline construction site on May 11, 2005.



2005年2月3日，集团公司副总经理王宜林在克拉玛依看望一线职工。

Wang Yilin, vice general manager of CNPGC called frontline workers in Karamay on Feb 3, 2005.



2005年9月4日，兰州军区副政委陶方桂中将在新疆军区副政委刘国祥少将陪同下在克拉玛依军分区调研。

Lieutenant general Liu Guoxiang, vice Commissar of Lanzhou Military Area inspected the Karamay Military Subarea accompanied by Major general Liu Guoxiang, vice Commissar of Xin Jiang Military Area on Sep 4, 2005.



2005年8月4日，兰州军区政治部主任孔瑛中将在新疆军区副政委李太忠少将陪同下在克拉玛依预备役工兵团调研。

Lieutenant general Kong Yin, director of Lanzhou Military Area Politics Department accompanied by Major general Li Taizhong, vice Commissar of Xinjiang Military Area investigated about militia reserve duty work in Karamay on Aug 4, 2005.



2005年7月13日，新疆军区副司令员吐尔地·卡德尔少将在克拉玛依预备役工兵团调研。

Major General Tu'erdi.Kade'er, vice Commander of Xinjiang Military Area investigated about militia reserve duty work in Karamay on Jul 13, 2005.

2005年11月28日，新疆军区副司令员张世铭少将在克拉玛依军分区调研。

Major General Zhang Shiming, vice Commander of Xinjiang Military Area at the Karamay Military Subarea on Nov 28, 2005.





市、局、油田公司领导撞响新年钟声。
New Year start in the bell ringing sound.

市局领导在克拉玛依与巴基斯坦石油天然气开发公司总裁商谈合作事宜。

The leader of City-Bureau was discussing cooperation with Pakistan Oil and Gas Development Company CEO in Karamay.



市局领导到克拉玛依石化公司看望节日值班职工。

Leaders of City-Bureau visited workers on duty during the holidays in PCKP.



市、局、油田公司领导喜看新疆油田重大突破井——安5井油样。

Leaders of City-Bureau and PCXO were pleased to see the Xinjiang Oilfield major breakthrough results – the oil samples obtained from the An No.5 well.



2005年8月16日，市、局、油田公司领导与北京石油大学领导商谈校企合作事宜。

Leaders of City-Bureau and PCXO were discussing matters relating to school-enterprise cooperation with leaders of the University of Petroleum in Beijing on August 16, 2005.



市、局、油田公司领导在石油局20万吨甲醇工程施工现场调研。

Leaders of City-Bureau and PCXO at the 200,000 tons of methanol project construction site.

市、局、油田公司领导在勘探开发现场调研。
Leaders of City-Bureau and PCXO at the exploration and development site.



市、局、油田公司领导在油气储运公司克拉玛依至乌鲁木齐输油管道701首站检查安全工作。

Leaders of City-Bureau and PCXO at the Karamay-Urumqi pipeline 701 first pumping station examined safety and security work.

